

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 7 septembre 2000, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 1er février 1995 déterminant les informations mentionnées dans le registre d'attente et désignant les autorités habilitées à les y introduire", a donné le 27 septembre 2000 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 7 september 2000 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 februari 1995 tot vaststelling van de in het wachtregister vermelde informatiegegevens en tot aanwijzing van de overheden die bevoegd zijn om die gegevens in het wachtregister in te voeren", heeft op 27 september 2000 het volgende advies gegeven :

Examen du projet

Préambule

L'alinéa 3 doit être rédigé comme suit:

"Vu l'avis 30.641/2 du Conseil d'Etat, donné le 27 septembre 2000;".

Dispositif

Article 1er

Les informations concernant "les recours formés ... auprès ... du Conseil d'Etat ... ainsi que les décisions ... et arrêts rendus sur ces recours", visées à l'article 2, alinéa 1er, 7°, de l'arrêté royal du 1er février 1995 déterminant les informations mentionnées dans le registre d'attente et désignant les autorités habilitées à les y introduire, doivent permettre de se représenter l'état du contentieux concernant les candidats réfugiés, dont est saisi le Conseil d'Etat. Les requêtes enrôlées, les arrêts, mais aussi les éventuelles biffures du rôle autrement qu'à la suite d'un arrêt, sont susceptibles d'être introduites dans le registre.

Une affaire ne se clôture pas nécessairement par un arrêt. Lorsqu'un recours est assorti d'une demande de pro deo, le recours est enrôlé et le dossier est envoyé à la chambre de la section d'administration afin que le président

.../...

statue sur la demande de pro deo. Si celui-ci est refusé, le greffe invite la partie requérante à timbrer sa requête dans un délai de quinze jours. Si le requérant ne donne pas suite à cette invitation, l'affaire est biffée du rôle sans qu'un arrêt n'intervienne.

Par ailleurs, par analogie avec ce que prescrit la loi du 8 août 1997 relative au casier judiciaire central, dont l'article 5 rétablit l'article 591 du Code d'instruction criminelle, il est suggéré de prévoir une désignation par écrit.

Le texte suivant est dès lors proposé :

"4° ou le greffier en chef et les greffiers du Conseil d'Etat, ainsi que les membres du personnel administratif du greffe, désignés nommément et par écrit par le greffier en chef, exclusivement pour les informations énumérées à l'article 2, alinéa 1er, 7°, en ce qui concerne les recours introduits auprès du Conseil d'Etat, les arrêts rendus par celui-ci ainsi que les biffures au rôle par le greffe."

Observation finale

Le texte néerlandais du liminaire de l'article 1er, in fine, doit être rédigé en tenant compte de l'observation formulée dans la version néerlandaise du présent avis.

Onderzoek van het ontwerp

Aanhef

Het derde lid moet worden geredigeerd als volgt :

"Gelet op advies 30.641/2 van de Raad van State, gegeven op 27 september 2000;".

Dispositief

Artikel 1

De informatiegegevens betreffende "de beroepen die ... werden ingesteld bij de ... Raad van State ..., alsook de beslissingen, ... en arresten die op die beroepen zijn gewezen", waarvan sprake is in artikel 2, eerste lid, 7°, van het koninklijk besluit van 1 februari 1995 tot vaststelling van de in het wachtregister vermelde informatiegegevens en tot aanwijzing van de overheden die bevoegd zijn om die gegevens in het wachtregister in te voeren, moeten het mogelijk maken zich een beeld te vormen van de stand van de aan de Raad van State opgedragen geschillenberechting terzake van kandidaat-vluchtelingen. Op de rol gebrachte verzoekschriften, arresten, maar ook om andere redenen dan als gevolg van een arrest eventueel van de rol afgevoerde zaken, kunnen in het register worden opgenomen.

.../...

Een zaak wordt niet noodzakelijk afgesloten door een arrest. Wanneer een beroep gepaard gaat met een pro Deo-aanvraag, wordt het beroep op de rol gebracht en het dossier toegezonden aan de kamer van de afdeling administratie opdat de voorzitter uitspraak doet over de pro Deo-aanvraag. Indien dit pro Deo wordt geweigerd, vraagt de griffie aan de verzoekende partij haar verzoekschrift binnen een termijn van vijftien dagen te zegelen. Indien verzoeker op dat verzoek niet ingaat, wordt de zaak afgevoerd van de rol zonder dat een arrest wordt gewezen.

Naar analogie van hetgeen wordt voorgeschreven in de wet van 8 augustus 1997 betreffende het centraal strafregister, waarvan artikel 5 artikel 591 van het Wetboek Van Strafvordering herstelt, wordt bovendien voorgesteld te voorzien in een schriftelijke aanwijzing.

Bijgevolg wordt de volgende tekst voorgesteld :

"4° of de hoofdgriffier en de griffiers van de Raad van State, alsmede de leden van het administratief personeel van de griffie, door de hoofdgriffier schriftelijk bij naam aangewezen, uitsluitend voor de informatiegegevens opgesomd in artikel 2, eerste lid, 7°, wat de bij de Raad van State ingestelde beroepen, de door de Raad gewezen arresten, alsmede de door de griffie van de rol afgevoerde zaken betreft.".

.../...

Slotopmerking

In de inleidende zin van artikel 1, in fine, zou "aangevuld met" geschreven moeten worden, in plaats van "aangevuld door".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs J.-J. STRYCKMANS,
de Heren

Y. KREINS,
P. QUERTAINMONT,

F. DELPEREE,
J.-M. FAVRESSE,

premier président,
eerste voorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame J. GIELISSEN,
Mevrouw

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

Le rapport a été présenté par
M. J. REGNIER, premier auditeur
chef de section. La note du Bureau
de coordination a été rédigée
et exposée par Mme G. MARTOU,
référéndaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. J. REGNIER, eerste
auditeur-afdelingshoofd. De nota
van het Coördinatiebureau werd
opgesteld en toegelicht door
Mevr. G. MARTOU, adjunct-
referendaris.

La concordance entre la version
française et la version néerlandaise
a été vérifiée sous le contrôle
de M. J.-J. STRYCKMANS.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. J.-J. STRYCKMANS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PREMIER PRESIDENT - DE EERSTE
VOORZITTER,

J. GIELISSEN

J.-J. STRYCKMANS